Ն. 6411 | 1906 ՅՈՒՆԻՍ 8 ԲԷՆՃԵԼԷՆՊԻՀ | 1324 ԲԷՊԻ ԻԼԼ ԱԽԸՐ 26 | ԵՒՐՄԻ ԻՔԻՆՃԻ ՍԷՆԷ

20 ԲԱՐՄ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ԲԱՐՄ

1877 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԹԷԷՍՍԻ ՕԼԸՆՄԸՇ ՏԸՐ

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԼԻՅԷ ԹԻՒՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

صاحب امتیاز : جیوه‌لکیان — جریدهٔ شرقیه (۱۲۹۳ سنه‌سنده تأسیس اولنمشدر)

DJERIDEI-CHARKIE
Fondé en 1877

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

	12 այրգ	6 այրգ	3 այրգ
ԱՊԱՆՊՕԼ	140 ղ.	70 ղ.	40 ղ.
ԹԱՐԻԶ	150 »	80 »	45 »

Մէջիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱՔ ԳԻՆԱԳԻՐԸ

1ինձի, 2ինձի, վէ 3իւնձի սահիպէ ղ.	5
4իւնձի սահիպէ սաթըրը	» 3

Խարէխանէսի Սթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիվէլէկեան մախպասընտա տը։ Բեանֆիֆէի մէվատտ հագդընտա կազէթանըն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ՝ մուրատտաթ օլունա։
Մէվատտը նանֆիսյա տսիր պէնտլէր մէճմանէն դապուլ օլունմադ վէ տէրճ օլունմայան էվրադ իտտէ օլունմայտադ։

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

ԶՈՒԼՈՒԼԱՐ ՄՈՒՀԱՐԷԲԷՍԻ

«Տէյլի Թէլէկրաֆ» կազէթասընդն պէյանընա կ՝օրէ, ձէհնուպի Ափրիգատա Ինկիլիզլէրէ գարշը իսեան իթմիշ օլան Զուլուլար ըէխի մէշհուր Պամպաթա՝ բաղար կիւնիւ Մօմմ հարպ մէյտանընտա թէկֆի օլունմըշ սբը։

Վաղբա պրա մուհարեպէտէ Ինկիլիզլէրն ատ խայլի զայիֆթը վար իսէ տէ, Պամպաթանըն վէֆիֆթը իլէ պրա մուհարեպէնին արթըգ բէք տէվամ իտէմէյէգի թապիի տիր, չիւնքի թէքմիլ պու մուհարեպէյի մէյտանա կէթիրէն հէր քէնտիսի օրմըշ սբը։

—o—

Ինկիլիթէրանըն Մանշ ծոնանտասը կէյէնէք օսն պահարտա Պալթիգ ատնիֆ սէվահիլիսի տօլաշմադա պաշլայադ օլուպ, պու էյնտատ ալէյհատուսա Բրօնշթատ վէ Բիլ լիմանլարընը գիյարէթ իտէնէք տիր։

Պէրլինտէն չէքիլէն պիր թէլէկրաֆնամէյէ նադարէն, Ինկիլիզ սէֆիրինին Ալէման սուլարընտա պուլունտըղը սբրատտա գրալ Էտուարտա վէ եա Ինկիլթէրա տիրէի գրալիսինտէն պիր զաթ տատի Ալէմանիա իմբէրաթօրընը գիյարէթ էյլէյէնէք տիր։

—o—

Բարիզտէ մահքէմէի թէմեիզ թագրիր մէմուրը Մ. Մօրայ թարաֆընտան թանզիմ իսիւմիշ օլան բարօրթօ զայէթէ վագրֆանէ եազըլմըշ օլուպ, պուհնտա ՐԷն մուհաքէմէի գարարընընն նադը իլէ տավանընն տիվանը հարպա հէվալէ իսիլմէսինի թալէպ իթմիշ տիր։

Պունընլա պէրապէր միւտտտի ումումի Մ. Պոտուէն իլէ Տրէֆիւսին տավա ճէքիլի Մ. Մօրնարընն իտտասը վէհմէ իլէ մահքէմէի թէմեիզ նադը տավա իթմէյէրէք հիւքմը գաթի վէրէմէկի ումումէն զանն իսիւմէքտէ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹԷ

Թէպլիղաթը ըէմմէյէ սբրասընտա օգունմադը վէհհէլ, Մբսբը Խրտիվի ֆէիսամ. տէվլ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթէրի, տիւն սաաթ 4 ըատտէլէրինտէ Զուլուգլուտա քեսին իդամէթ կեհտրնտան Րէհպէր սթիմպօթընա բաքիպէն վէ նէպտինտէ միհմանտարը սատտ. Հիւսնի բաշա հազրէթէրի իլէ մայէթի էրքեանը պուլունտըղը հալտէ, Տօրմա-Պաղչէ ճամիսի ըըլիթըմընա չէգմըշ վէ օրատատն արապալարա բաքիպէն վէ Խրտիվին բաքիպ օլտուղը արապանդն հէր իքի թարաֆընտա եավէրանը Նահանէտէն Հասան պէյ իլէ մայէթը Սէնիյէ չավուշլարընտան Ֆուատ վէ Ֆէրիմ էֆ.էր սթիլարա պինմիշ օլտուգլարը հալտէ Սէրայը Հիմայունտան չըգարադ, Պէշիքթաշ, Ֆընտըգը վէ Գալատա թարիդիյէ քէսրիւտէն տօղրուտա Սիրքէճի սթասիօնընա միւսասէլէթ վէ Շարգ սիւրատ գաթարընտ բաքիպէն Վէֆէնա թարիգիյէ էվրօրա գարլըճալարընա ապիմէթ իթմիշլէր տիր։

Թարաֆը հազրէթը Բասիշահիտէն կէօնտէրի իշիւն Սիրքէճի սթասիօնընա գատար պիրլիքտէ կէլմիշ օլան տէվլ. Նուրի բաշա վէ միհմանտարլըգտա պուլընան սատտ. Հիւսնիւ բաշա հազարաթը՝ միւշարէլէյհ Խտիվէ ըէմը թէշէխիյ էֆֆա էյլէտիքլէրի սըրատտա, թարաֆը հազրէթը Բասիշահիտէն հագդընտա իպզալ պույրուրան իլթիֆատան ատալը Խրտիվ հազրէթլէրի մինեթտար պուլընտըղընը պէյան իթմիշ, վէ թէշէքքիւրաթը ուզուտիյէթքարանէսինին խաթիրան Շահանէյէ արզ խիրէսինի միւշարէլէյհ Նուրի բաշա վէ Հիւսնիւ բաշա հազարաթընտան ըէճա էյլէմիշ տիր։

—Էվվալտա օմանլը վէֆատ իտնէլէրին էմլաքը մահլիւլատ իտարէսինէ ուսուլ վէ նիզամընտարիէսինտէ միւղայէտլէրի իդարա վէ վերիլէն ֆիյատ կազէթալարը իլան իտիլտիքտէ, վէ միւտտէթը միւղայէտ խիթամ պուլուպ թալիպլէրինէ մուամէլէի թէֆվիզիյէսի իսթիյդան դըլընըգտան սոնրա, ֆայդա ֆիյատլա թալիպ զուհուր իսէն էմլաք հագդընտա նէ վէհհէլէ մուամէլէ օլունմադը սօրուլմըշ սբը։ Մէրմինէճ լէտէլմիւգաքէրէ, պու կիպի էմլաքը նիզամը վէհհէլէ միւղայէտլէրի իդարա իտիլտիկի վէ պու միւղայէտ տախի ալէնէն վուգու պուլտըը հալտէ, թալիպլէր բէյ սիրմէյիպ տէ մուամէլէի թէֆվիզիյէ իդարա իտիլէհէկի սբրատտա վէ միւղայէտ մուամէլէսի իսթիմ պուլընդտան սոնրա, թալիպ օլտուգլարընը պէյան իտնէլէրին իտտասլարը նազարէ տիգգաթա ալընտրընը թագարրուտ հէմ հիւքմը նէզամ իսիւմիշ մուամէլէ իտիլմիշ, հէմ տէ մահլիւլատ հագդընտա զուհուր իսէն թալիպլէրին բաղպէթինի քէօր իտէհէկինտէ, մուտագգաթամ վէ միւսթադիլլատ տէֆթէրլէրինտէ էմլաքը մէզքիրէնին գայլարը պօղուլարադ մուամէլէի թէվֆիզիյէսինին իդարասը լազըմ կէլէհէկինտէ գարար վերիլմիշ տիր։

—Շիրքէթը Խայրիյէ թարաֆընտան Սիրքէճի իլէ Սալը Բազարը արասընտա իդարա գելընան սէյր ու սէֆերէ թասսիս իտիլմէք իւզրէ, Արմենթօնի ֆապրիգասընա ինչա իթիբարլիմիշ օլան իքի սթիմպօթը գըսմլարընը համիլ օլան «Լէրօս» վապուրը՝ Պահրը Մուհիթթ Սթալասիտ 2000 մէթրօ սէրինլիկինտէ պիր եէրտէ պաթմասընտան տօլայը, Շիրքէթը Խայրիյէ սիկուրթալը պուլընան մէզքուր սթիմպօթ գըսմլարընընն պէտէլինի պու կիւնլէրտէ գումբարեատան ալաճագ իսէ տէ, վապուրլարա լիւզումը տէրքար օլտուղընտան, եէնէ մէզքուր ֆապրիգայա այնը թարաֆա իքի սթիմպօթ սըրարը լիթմիշ վէ ըսթիմպօթլարընը՝ գումբանեա թարաֆընտան 15 հափթա զարֆընտա թէսլիմ տէրէօհտէ օլունմըշ սբը։

Շիրքէթը Խայրիյէ իտարէսինին մուամէլաթընա միւթեսասիպ պիր տախրէ ինչասը, պու քէրրէ չիրքէթը մէզքուր մէզլիսը իտարէսինէ գարար վերիլմիլ վէ պինամ մէզքուր իշիւն Բասրատտա Ֆէրմէնէճիլէր ճատտէսինտէ սահիլէ նազրը պուլունան արտա սայրն ալընմըշ սբը։ Պու ասլա իւզրէնինէ եարըլաճագ տախրէնին բէտմ վէ բլանլարը մէզլիսը մէզքուրէնէ կէօրէլէրէք գապուլ իսիմիշ վէ պու բէտմ վէ բլան վէհհէլէ 4 գաթասան իսպարէթ զայէթ միւքէմմէլ պիր պինա եարըլմադա եազընտա պաշլանմասը մուգաբրէր պուլընմըշ սբը։ Տախրէնին թէրթիպաթ վէ թէֆիրլանմը տա միւքէմմէլ օլաճագ վէ եօգարը գաթլարա չըգընմադ իւզրէ պիր տէ ասանտէօր մաքինասը վագ իսիլէճէք տիր։

—Շէհր Խմինի տէվլ. Բէյնա բաշա հազրէթէրինին բիյասէթի տիրընտա թէչքիլ օլունան վարիսաթ վէ մէսաբիֆաթը պէլէտիյէ թէտգիգ գօմիսիոնը տիւն տախի Խանէթը միւշարիլէյհատա լհմիշ իթմիշ տիր։

—Մահքէմէնի իսթինաֆ բէիսը էվվէլի տթուք. Հիլմի պէյ հազրէթլէրինին բիյասէթինտէ տիւն թէչքիլ օլունան հէյէթը ուսմանիյէտ իսթինաֆը ճիւնհա մահքէմէնի զապթ քեսթիպլէրինտէն օլուպ, քէնտիսինէ թէվտի խիլէն էվրազտան պազըրարընը մահվ վէ թէլէֆ իթտիկի վէ պաղը էվրադը տախի պիրա մէզունիյէթ ալարադ, պայ օլմասընա սեպեպլիյէթ վերտիկի իտտասարյա մտղնուն օլան Զիւհտի էֆենին ահիւ իճրա գելընան մուհաքէմէսինտէ իտտասա օլընան Ֆիրլէ ճիւրաթը սապիթ օլարընտան 6 ալ հապսընա գարար վերիլմիշ տիր։

—Շէհիր իմանէթը ճէլիլէսի Սու նէզարէթի գօմիսիոնը մէմուրլարընտան Մէհմէտ Սէլիմ էֆ. հարիգ միւֆէթթիշի թային օլունմըշ սբը։ Պու միւֆէթթիշ՝ պիր եանկին զուհուրինտէ էվվէլա մահալը հարիդէ շիթապ իտէրէք, մուսլուգարընն սէրիան աշըմասընա տիգդաթ իտէնէք, սագալարընն վագթ ու զէմանընյա մահալը հարիդտէ պուլընըպ պուլընմասընընն նէզարէթ էյլէյէնէք տիր. սագալարընն վագիֆէսինտէ իհմալընըգ կէօրտիկի թագտիրտէ մերճիրնէ բարար իլէ պիլտիրէնէք տիր։

—Եունան սէֆիրի Մ. Կրիբարիո՝ Վիէննատա թահթը թէտավիտէ պուլունան մահսուսմընը գիյարէթ իթմէք ուզրէ բաղար կիւնիւ շէհրիմիզտէն մուֆարլէգաթ իտէնէք տիր։ Ավտէթտէ Ֆիլիպէյէ օղրայարագ շէհրը ¼ մէզքիւրատ եունան ժէնէրալ գօնսօլօսընընն զէվէհլի օլան գըզընը կէօրէնէք վէ պիրլիքտէ Տէրասատէթէ կէթիրէնէք տիր։ Սէֆիրը միւշարիէյհ եազ մէվսիմինի եէնիքէօյտէ քիրաատընը սահիլմանէտ կէչիրէճէք տիր։

—Էվվէլքի կէճէ իզմիտ ասնճադը տախիլինտէ եազան եազընը իւզէրինէ կէյլէ գազասը իլէ Ատարազարը մուշհագաթընտան Ֆարասուսա սէլլէր շէգարագ պազը խասարաթը մուճիպ օլասուզը իշլիտիլմիշ տիր։

Իզմիտէն սէյլապզէտլէր իշիւն երզազ վէ սարիէ կէօնտէրիլէրէք խթիրահաթլարընընն թէմմինինէ չալըշըլմըշ սբը։ Սէլլէր հագդընտա հէնուզ թափսիլաթ ալընմամըշ խսէ տէ պիր թագըմ խանէյէրին եզգիլարընը վէ փագաթ նուֆուսնա գայիսթի օրմասընը խապէր վերիլմէքտէ տիր։

—Տույունը Ուսմանիյէ Ինկիլիզ տանէլէր վէքիլի Մ. Պլոգ ասլն Շարգ սիւրաթ գաթարբրյա Լանդրայա կիթմիշ տիր։

—Ինկիլիզ կազէթարընընա օգունընդընա կէօրէ Ամէրիգանըն Պոսթոն շէհրինտէ էլճամ Ալի էլ Մըզրբպի նամընտա պիր զաթ պիր ճամի ինչասընա միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։ Պոսթոն շէհրինտէ էլեէմ 500 գատար էհլը խալամ վար սբը։

— Կէմէրիկ միւլգադ Գարսադտան եաղլըսընընա կէօրէ, յանիսին Զինձի կիւնի սաաթ 6ատն իթիբարէն հիչ սուրմայընդ չիհէք չագմադան պաշլամըշ, պիր գաչ տագիգա սոնրա չիտաթիլի եարմուր եաղմըշ սբը, պիհիհան քէյլիլէր պազէ վէ թարլալարտա պուլընընդգլարընտան էվլէրէ տէսնամէկ մէճմուր օլմըշլար սբը. օ էսնատ Գարսադտա կէմիճ խարմանլարը տէնիլէն մահալատ պիր գաչ բէնճպէր ճէսիմ պիր ադամ՝ ալթընա սըզընմըշլար խսէ տէ, ադամա եըլըբրմ խապէթլէ պաշընը ադամա տայամըշ օլան կարապետ Նամընտա 25 եաշընտա պիրի անխսէ վէֆատ իթմիշ տիր, եանընտա պուլունան արգատաշլարընընա Գրիգոր Նամընտա պիր տիկէրի տէ սաղ սեսընընան եարալանմըշ սբը։

—Շիմտիլիք Էրզրում բիսայասընա մուամէլաթը թիկճանլիյէ եազ կիպի տիր։ Ասըլ մուամէլաթ յունիսի 15է տօղրու Տիյարպէքիր քերպանլարը կէլմէկէ պաշլասընը զէման պաշլայադ սբը։

Էրզրումա թէէսիսի մուգաբրէր Օսմանը Պանդաղ շիպէսինի քիշտատ մէմուր օլան Թրապիզօն շիպէսի միւտիրի Մ. Սդանցիանի շէհրիմիզէ միւվասլէթ իթմիշ տիր։ Պանդա շիպէսի իթիհիսաբնա էլվէրիշլի պիր պինա պուլունամասընընան, շէհրին մէրքէզը թիճարէթինտէ քեսին Մանուէլ խանընն 5 օտասը քիրալանմըշսբը։ Շիւպէնին եազընտա էյմիսի մուամէլաթա պաշլայադաղը վէ թիճարէթէ մահալլիյէտ ըէգ զէյատ փահատ թէէմին իտէնէկի իսմիտ օլանը։

—Մկրտիչ էֆ. Ֆրէնկեան՝ ուսմանը թիճճարիյէտինտէն տօղայը տիւն Խտիվալ վարօրբայա Իսքէնտերիյէյէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Անթաքիա Բում Բաթրիգինին ինթիխապը տիւն իճրա օլունըպ, Թարապուս մէթրօբօլիտի Կրիկորիօս էֆէնտի ինթիխապ օլունմըշ, վէ մազպաթասը Պապը Ալլահ կէօնտէրիլմէք իւզրէ վալիի վիլայէթէ թէվտի օլունմըշ սբը։

—Մէհմալիքը Շարգիյէտէ ուզուն միւտաթի իճրատ սէյահատ իտէն պիր ինկիլիզ սէյահը՝ «Շարգ խալըլարը» նամը ալթընտա պիր մէգալէ եազմըշ սբը, իշպու մէգալէնին խիւլասասը շու տբը.

«Էվվէլտէն պէրի օ կիւղէլ, մէթին, գաբիֆ Օսմանը խալըլարընն եալընըգ Անատօլու վիլայէթլէրինտէ եաբըլարը գանն խիլիր խտ։ Օսմանը խալըլարընն պիր գըսմտա Բումէլի վիլայէթլէրինտէ տօգունմադտա սբը. Պու վիլայէթլէրտէ եաբըլան խալըլար տախի մագպուլ սբը. զիրա նագըզը լաթիֆ օլուգտան մատտա էհվէն վէ խաֆիֆ տիր։ Թիւրքիյա սէյահատ իտէն սէյյահլար կիպի պէտ տէ գըյէթատար օլան չինիլէրէ հայրան օլտում. պու սասրը նէֆիսէ մէմալիքը Շարգիյէտէ խասսէթէն թէտգիգ վէ միւթալէյա չայան սբը. իշէթ պու խալըլարընն նագըզ վէ ըէնկի պու չինիլէրէն իգթիրապա օլունմըշ սբը։

Օսմանը խալըլարընն ֆէվգէլատ ըէվամեեպ օրմասը սէպեպլէրինտէն պիրի տէ գօրայ նադյ օլունմասը սբը։

Մէմալիքը Շարգիյէտէ կիւզել պիր խալը պուլունմայան խանէ հէման եօգ կիպի տիր. Շարդտա խալը մամուլաթընը նագըզ վէ ըէնկինտէքի նէզաքէթէ հայրան օրմանդ միմքին սեյիլ տիր։ Մէմալիքը Շարգիյէտէ գատընլարը էլ իշլէրինի բէք զիյատ սէվէրէր, Շարգ գատընլարը տէսթիկտահրը պաշընտա չալըշմադը հէր չէյէ թէբմիհ իտէրէր։

—«Ֆրանսըզ Թիճարէթ Օտասը» կազէթասընտա օգունընդընա կէօրէ, շէհրիմիզտէ գանտուրա պօյասը եարմադ իլէ մէշգուլ օլան պիր թիճարէթխանէ՝ Ֆրանսանընն «Ժաքսօն Բէրքլիա», Ալէմանիանընն «Իւնիոն Օսպուրի» ֆապրիգալարընա ալա ալէմէթը ֆարիգայը պուրատտա եարտըը պօյա գումուլարընընն իւզէրինէ գօյմուշ, պատճհան պու էթիքէթլէրի մագամը ալտինէ քէնտի թիճարէթխանէսինին ալէմէթի կիպի գայա իթիրմիշ, վէ մէգալիր իքի ֆապրիգանընն քէնտի էթիքէթլէրինի թագլիտ էյլէտիկինի պիլիտտատա, «Ժաքսօն Բէրքլիա» ֆապրիգասընընն գարարտըընընն էվլիտտ ադամի տակա իթմիշ տիր։ Ֆապրիգալարընն Տէրասատէթ վէքիլէսի՝ 25 սէնէտէն պէրու մէմլէքէթէ խիտմէթ օլունան գումուլարընն իւզէրինէ ֆապրիգայա ալտ ալէմէթը ֆարիգանընն ատէթա զասպ խիլիսիինի վէ պունընլա իքթիֆա խիլիմէյէրէք, սախթէքարընընգլա ալէյհինէ իգամէի տավա օլունընընը կէօրինէճէ թէճճիպ իթմիշլէր տիր։

—Սուրիա վիլայէթինտէ՝ թարիխտէն էվվէլքի սէվրէյէ տակր իճրա էյլէտիկի թէգդիգատ իլէ շէօհրէթ քէպզ իթմիշ օլան ալէման էրզասը ֆէնէնինտէն տաքթ. Մադա ակիրէն վիլայէթը մուշարիէյհա տախիլինտէ սէյահատ վէ թէգդիգատընը իքմալ իլէ մէմլէքէթինէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Կէչէն սէնէ նոյեմբերտէ Սուրիյա կէլէրէք, սէյահաթընընն իլք այլարընը Համիտէ Հիճազ շըմէնտիֆէր խաթթընընն թէֆրիշի հասէպկիլէ քէպզ մամուրիյէթ իսէն արազիսի թէգդիգատթը ժէօլօժիդրէյէ վէ ճէպէլը Բէյռութ թարիխանէ էվվէլքի թէգդիգատա հասը էյլէմիշ տիր։ Տաքթ. Մաքս Շէրհա թարաֆընտաքի եայլատա վէ եզեիրնէ Մաուն վէ Տէրա ճիվարընտա թարիխանէ էվվէլքի սէվրէյէ այնտ պազը իքեան օլանան եէրլէրէ թէտաուիֆ էյլէմիշ տիր։ Թաչ տէվրը դաուրմինէ այնտ օլան պու սասրա՝ ճէպէլ Բէրմէլ տէ վէ տայնա Շերհատտա տախի թէտաուիֆ իտիլմէքտէ տիր։ Տաքթ. Մաքս պու օվանքիսընը էվտէ պուլընմասընը պիր կէճէ 25 եաշընտա Սթաֆրի Վասիլիօ իսմինտէ պիր տէնի՝ պիչարէ գըզընը պուլընընը օտայա կիրէրէք, մէզարէյի գաթլ իթթիքտէն սոնրա ֆիիլը չինի տախի իճրա իտիրէք ֆիրար իթմիշ տիր։ Մէրգում ճանի էվտէ ունութտըզը պիր աղըզլըգտան պուլընմըշ սբը։

ԻՖԼԱՍ

Մահմուտ Բաշատտա Գամանթօ խանը ալթընտաքի տիքքեանտա վէ Մանասթը խանընտա օտուարտա ատքին գունտուրաճը Միլիթյատի Լուիսընն յունիս 3ատն իթիպարէն վէ Սթանպօլտա Բարմադ Գարուտա Թրամվայ եօլընտա պիրա նումէրօ մաղազատա իճրատի թիճարէթ իտէն քէօսէլէճի Բօլիտորօս Զօնիսընն մայիս 30ատն իթիպարէն վէ Սիրքէճիտ մէյվէ կէօմրիւկի ճիվարընտա մուգիմ գայպիմալ Եօրկինին յունիս 1ատէ

պագէն խասթախանէի գիւղբէթլէ ինչոսթը կէօզտէն կէչիրմէքտէ տիր։

—o—

Ս. Փրկիչ խասթախանէսի տասիկինտէ պուլնան զրզալր էյթամիսանէպինտէ պու կիւնէրտէ գրզանուզ խասթալրը զուհուր խէրէք, 40 գատար չօճուզ պու խասթալրգտան թութուլմըշլար տրը։ Պու խասթալրգ պիր հաֆթատան պէրու հայրմըշ օլուպ, խասթախանէ միւտիրի՝ պունդրրն պուլնտրը եէրի պինանդն տիկէր գրամրընան թէֆիրիզ իթմիշ վէ տիգգաթ ալթընա ալմշ տրը։

———

Իսկիւսար քիլիսէլէրինին խարէէրի պիրլէշտիրիլմիշ օլուսուզնանան, էհալինին բէյի իլէ եէնի պիր Թագ. Խարհուրդ ինթիխապը իշլուն, Բաթիրիգ Սըրբազան հայրէթլէրի Թալմաթ վէրմիշ տիր։ Պու Թալիմաթ մուճալինէ, եէնի հէյէթը ինթիխապկէ թէշքիլ օլունըպ, մուամէլաթա թէշէպպիւս օլունմադ տրը։

—o—

Բաթիրիգ Ամին. Տ. Մաղաքիա Սըրբազան հայրէթլէրի՝ ասատ. Ալլահվէրտի Յովհաննէս էֆ. հայրէթլէրինէ պիր գարթ տը վիկիր կէօնտէրէրէք, թասդիկէթ պէյան իթմիշ տիր։

—o—

Պունտան ագսէմ Պրուսա Առաջնորդը մուսվինլիկինտէ պուլնան Տ. կարապետ վ. Մկրտիչեան՝ թէտավի իշլուն Պրուսայա կիթմիշ տիր։ Մուսմիլէյ՝ վագթը իլէ օրատա կէչիրի վագիթէ էյլէմիշ օլուպ, կէրէք Առաջնորդն վէ կէրէք էհալինին թէվէճճիհինի դարզանմշ տրը։

—o—

զանմշ տրը։

—o—

Ս. ՓՐԿԻՉ ԽԱՍԹԱԽԱՆԷՍԻ

Հոգաբարձութիւնս շնորհակալութեամբ կը ծանուցանէ թէ Մանչէսթրբանակ ազգայիններէն Տիար Սարգիս Գոյումճեան՝ աջակցութեամբ Տիար Լազար Լազարովիչի՝ ի նպաստ Հաստատութեանս հանգանակութեան ձեռնարկելով, յայտնած է 35 անգլ. ոսկի եւ 12 շիլին դրամական եւ կարգ մը նիւթէղէն նուէրներ հաւաքել՝ իբր 160 անգլ. ոսկի արժողութեամբ։ Սոյնպէս կը հրատարակենք անուանները այդ բարեսէրներուն՝ որոնք պարբերաբար չեն գանար իրենց աջակցութիւնը յօգուտ Հաստատութեանս, եւ որոնց նեբկայիս կը փութանք մեր խորին շնորհակալիքը յանուն հարիւրաւոր պատանիներու։

Յոգաբ դրամական նուիրատուութիւնից

Տիարք՝ Նազարէթ Պագըրճեան 5 անգլ. ոսկի, Սարգիս Մանուկեան Որդիք 5 անգլ. ոսկի, Յ. Մ. Սիմոպուլեան 3 անգլ. ոսկի, Ստեփան Իրլիքճեան 3 ոսկի, Յ. Մառանեան 2, Միհրան Փափազեան 2, Յ. Յակոբեան Որդիք 2, Մկրտիչ Մելքոն 1, Մ. Ժամկոչեան 1, Դ. Բանայիրճեան 1, Գ. Ցուրտաեան Որդիք 1, Յ. Դամպէրեան Ընկ. 1, Մ. Մասեհեան 1, Լազար Լազարովիչ 1 անգլ. ոսկի, Թ. Սագաեանց 10 շիլին, Ս. Եալտրզճեան 2 անգլ. ոսկի, Տիար Էսայեանի նուիրած 55 կտոր կտաւներու արժէքը՝ 4 ոսկի 2 շիլ., գումար35 անգլ. ոսկի 12 շիլին։

Յոգով Նէմրէզի Նուէրատուութենից

Տիարք՝ Ս. Գ. Տամատեան 3 տուկինա ֆէս, Գ. Յ. Ֆընտրզլեան եւ Ընկ. 250 եարտա պատմա, Կ. Փափազեան 3 ծրար սարկցու Ամերիքան, Ե. Ցաղուբճեան 4 ծրար խասարլը, Տ. Տատուրեան 2 ծրար ֆանէլա, Մարարիս Խաղարեան 25 ծրար Ամերիքան, Դէորդ Եսայեան 10 ծրար պատմա, Մ. Շապիրեան 1 բարէթ մանտա, Տ. Մուրատեան եւ Ընկ. 7 ծրար զէֆիր, Գ. Աբրահամեան Եղբ. 3 ծրար սարդցու Ամերիքան եւ 2 ծրար սեւ սաթէն, Ժ. Մ. Ս. Եղնադարեան 300 եարտա խամ, Պ. Պալթէն 1 ծրար բօնժէ, Թիմուրեան Եղբարք 2 բաքէթ մանտա, Պ. Գրիգորեան Եղբարք 5 ծրար սարկցու ամերիքան, Յ. Ինճաճեան Որդիք 3 ծրար տոզատմա, Արշաւիր Եղբարք 2 ծրար տոզատմա, Գ. Սէֆէրեան Որդիք 3 ծրար մատտմրոլ, Դ. Զալլաքեան 7 ծրար սարկցու ամերիքան, Մ. Պապաեան 3 ծրար մատտմրոլ, Սարգիս Գոյումճեան 50 ծրար Գապա-ամերիքան եւ 20 ծրար ճերմակ կտաւ, Ազնաւուրեան Սիվրիհիսարեան 4 ծրար գապա-ամերիքան, Մ. Յովհաննէսեան 6 ծրար սարկցու ամերիքան, Պ. Պետրոսեան 3 ծրար սարկցու ամերիքան, Բանթիկեան Եղբարք 1 ծրար մատտմրոլ եւ 1 ծրար պատմա, Տ. Տէօվլէթեան 5 ծրար սարկցու Ամերիքան, Լ. և Հ. Խուսան 5 ծրար սարկցու ամերիքան, Ֆրէնկեան 5 ծրար մատտմրոլ, Սպարթալի 10 ծրար արիլ, Պէշիքթաշլեան 4 ծրար խամ, Թարալեան Եղբարք 100 ծրար գապա Ամերիքան։ (ԿՆԻՒ Հոգաբարձութիւն)

ՀՈՒԳՈՒԳԸ ՏԻՒՎԷԼ ԻԼՄԻՆԻՆ ԵԷՆԻ ՊԻՐ ԱՏԸՄԸ

ՊԷՅՆԷԼՄԻԼԷԼ ԺԸՆԷՎ ԳՕՆՓԷՐԱՆՍԸ

1864-1906

Շու սրբատա պէյնէլմիլէլ ահվալը ումումիկէ իշինտէ էն զիյատէ չայանը տիգգաթ՝ նէթայիճի —վէլէվ պունդար շիմտիլիք մահտուտ օրուն— իթիպարը իլէ էն զիյատէ թէգգիպէ չայան վագտա պիր գաշ կիւն եվվէլ խարիճէյէ հավատիսի տրաղնտա պիրը իթտիհիմիզ ժընէվ պէյնէլմիլէլ գօնփէրանսը տը։ 1864 սէնէսինտէ միւնազրտ պիրինճի ժընէվ գօնփէրանսը ահքեամնը եէնիտէն թէգդիգ մէմուր օլան պու եէնի գօնփէրանսըն մադտատ՝ էսատէն մուհարեպէէրին ինթահ իթտիկի ահվալը վախիմէյի միմքին օլտուզը տէրէճէ թատսիլ վէ թախսիհի էթմէք տը։ Մ. Ֆրօլօնը սէտիկի կիպի, ֆիւնանը միւխթէլիֆէնին պու զամանըմզատա պախշ իթտիկի պիլիմիմէ միքէմէլ, վէայիթ իլէ խրլէն մուհարեպէ եշլէ ազամ պիր ֆէլաքէթ թէշքիլ իաէր քի, պիլմիմէ տէվլէթլէր անճագ պիր մէսէլէ հայաթկէ իչէն՝ հայսկէթ վէ մէվճուտկէթլէրինի վիգայէ զամանտա սիպահլարա միւրաճաաթ իթմէլի տիրէր։

Մալիմ օլտուզը իւզրէ հաթթա հարեքեանթը հարպկէնին էն չիտտէթլի տեվրէսինտէ պիլէ եօլիւլերէ հիւրմէք կէօսթէրմէք՝ մէճբուհլարա գըյմագ ինանկէթբերվերլիք իգթիզասընտան իսկ տէ, պու տույզու բէք թապիի պուլնմագլա պէրապէր չիմտկէ գատար ատարը բէք ադ կէօրիւմիւշ, վէ հէյէ պատէմա նէթայիճը գաֆկէյէ վերմէք իշլուն տէ խայլի վագթա միւթէվագգիմ պուլունարզը անկաշրմշ արը։

Զուիցէրիա հիւքիւմէթինին մուրախասը օլուպ գօնփէրանս ըլյասէթինէ թակին օլընան Մ. Օտիէ՝ մուհարեպէտէ մէճբուհլարը հագգընտա էն էսկի մուգավէլէնամէնին 1581 սէնէսինտէ թուրներ չէհրի իլէ Բարմա ըրէնի Ա-լէքսանտր Ֆուրնէլ արասընտա միւնազրա մուգավէլէնամէ օլուսուզընը գիրր իթմիշ տիր։ Պու վագրթան պէրու տիկէր մուգավէլէնամէյէ տախի թանզիմ իտիլտի, վէ հարալըլարը թէտավի իթմէք խուսուսը եավաշ եավաշ ատատը հարպտա կիրտի։

Լաքին պու պապտէքի իճրատի հիչ պիր վագթ մէճլիսլիյէթ չարթը տարիէսինտէ ճէրէյան իթմէսինինտէն չայանը էշճմիկէթ խրտմէթլէր պէքլէմէք միւմքին օրատաղ խի։

Ան տօղուզընճը տար գարֆընտա հարպ էնտասընտա թէտասիրը սբհկիպ խուսուսաթը տահա զիյատէ ինթիզամզպ պիր հալտէ պուլընը յոր խի։ Իւչինճի Նարօլէոն կիւնիւնտէ Ֆրանսզ օրտուսընը Իթալիայա մուավէնէթ իթմէք իւզրէ Աւսթրիալըլարա դարշը օլարագ իթտիհի հարեքեանթը հարպկիէտ պու պապտէքի նօգտանլարը բէք գիյատ չայանը թէշքիլ օլունըպ, մէյտանա գալտը։ Պունտան սոնրա Ֆրանսզ ազգը մէյտանա չըգտը։ Հանրի Տիւնան նամ զամանը 1862 սէնէսինտէ «Սոլֆէրինօ խասթրաթը» նամը ալթընտա նէշը իթտիկի էսէր մէճբուհլարը էօյլէ հալէրինի թատվիր իթտիքի պունդարտան միւթէսսիր օրմայանագ հիչ քիմսէ թատավուր օլմանմաղը։ Իշթէ պու զէմանտա էֆքեարը ումումկէտ կէօրինէն ատարը հէյէհան նէթիճէսի օլարագ, 1863 սէնէսինին 23 հոկտ.ինտէ ժընէվտէ պէյնէլմիլէլ պիր գօնֆէրանս իտիդատ իտուպ, պունա իշթիրաք իտէն ալտը գատար տէվլէթլէր մուրախասարը 1864 սէնէսի օգոստ.ընն 22ինտէ իթթիհամ օլանան մուգավէլէթը իմզատարլար։ 1868 սէնէսի 20 հոկտ.ինտէ գատալ օլանան պիր մատտէի միւղէյլէ հարպը պահրկէ թէպլիւգ իտիլտր խի։ Իշթէ պու մատտէյէ մուճիպինճէ հարպ մէյտանլարընտա խասթախանէյէր իլէ խասթա արապարը պիթարթի օլուպ, սբհկիպ մէմուրլարը հարպ էսկրլերի սայըլամասընը կիպի, մէճբուհ վէ եռ խասթա պուլընըպ թէտավի խիլմէք իւզրէ թօրանընան սաաքիրե՝ հէր հանկը միլլէթէ մէնսուպ օլտարար թէճսիսզ իտիմէյէճէք խի։ Դըմմզը Խաչ տաթի պու կիպի էգիրատն թէտասիրինէ մախսուս պինարարդն հիմայէ իտիլէճէկինի կէօսթէրէն պիր ալէմէթը մախսուսէ օլարագ դապտալ իտիլտի։

1864 սէնէսի մուգավէլէնամէսի հադիգի պիր թէրագդայա տէյլէթի իթմէքլէ պէրապէր պու թէրագդա տօիրուսը մահտուտ սայըլընը խի։ Պունընա պէրապէր պու իլը էսատան սոնրա, պու էսատը թագվիկէ իթմէք իւզրէ պէտյիւբ իտմիտլը պէտլէնտի, վէ հէր թարաֆտան էլտէն կէլէն զայրէթլը տիրիդ խիլմէտի։

Նիզամանը հարպկէյի թէնիգ իթմէք իւզրէ 1874 սէնէսինտէ Պրիսէլտէ ինիդատ իտէն պէյնէլմիլէլ գօնֆէրանս փընէվ գօնֆէրանսը ահքեամը մէկքիւրէտի իլէ իշթիդալ իթտի։ 1899 սէնէսինտէ Լա Հէյտէ իճթիմա խպէն գօնֆէրանս տասի մուհարեպէի պահրկէ գավատիսին տահա մէթին պիր էսաս իւզէրինէ վազ իտէրէք, պէրրի մուհարեպէլէր խուսուսընտա տասի չու թէմենիյաթտա պուլընը,

«Ժընէվ պէյնէլմիլէլ մուգավէլէնամէսինին եէնիտէն թէտդիգ զըմնընտա Զուիցերիա հիւքիւմէթի թարաֆընտան վագը օլան թէշէպպիւսաթ իւզէրինէ, գօնֆէրանս» (Լա Հէյ գօնֆէրանը) պու մուգավէլէնամէյի կէնի պիր թէտգիգատէն կէչիրմէք իւզրէ իլէրիտէ էէնի պիր գօնֆէրանսըն ինդատընը արզու էյլէր։»

Շու հալտէ պու կիւն ժընէվտէ իմթիա խէն գօնֆէրանս՝ պու արզուներն ակվատպէրը թէէրիլ խատպ, տերաէսիրը թէգգէքբիր պուլտան մէսայիլ միւթէլէֆի տիր։ Շիմտիյէ գատար կէօրիւլէն թէհրիպէլէրէտէն՝ 1864 սէնէսի մուգավէլէնամէսինին հագիգատէն մուհթամը թատտիլ օլտուզը անկաշրմշը տը։ Հէյէ Դըմմզը Խաչ ալէմէթի՝ խասթալրը մէճբուհլարը էմին պիր սուրէթլէ վզգայէ խէէնը միւքէմլի պիր ալէմէթի ֆարզ ալընմայօր։ Պագը մուհարեպէլէրտէ ֆարագա Խրիսթիանլարա Զինիլէր վէ Ճարօնիալըլար ապրանտա վագը օլապիլէն մուհարեպէլէրտէ՝ Դըմմզը Խաչն միւնասիպ օլմատըզը գօրչնա անկաշրմշը։ Պունտան մատտա էն մուհիմ պիր ճիհէթ տահա վար տը քի, օ տա՝ պէյնէլմիլէլ գօնֆէրանսլար մուգադրէրլաթընն թաթպիգի զըմնընտա պիր գուվվէթ իճրատյէնին պուլընմամասը տը։

Պու պապտ տէրմէյան խալէն լրօժէլէր միւթէլիֆ խէ տէ, հիչ պիրի բրաթիգ պիր նէմիճ վէրմէմէ։ Պէլքի հէր մէմլէքէթ պիզզաթ քէնտի օրատա վէ տոնանմասընտա Գըմմզը Խաչ ուսալը միւգթէզիյաթընա գարշը վագը օլաճագ իճրատը թէէտիպ իթմէք իւզրէ նիզամանը մահասուս վագ իթտէ, վէ պունլարըն իճրատընա պիկրատ քէնտէսի մուավզուֆ օլտա, պիր տէրէճէ չայանը մէճմունիյէթ պիր նէմիճէ խաթիհաղ խալէպիլիր։

Պունընլա պէրապէր 1864 սէնէսի մուգավէլէնամէսինի գապալ էյլէյէն գըրգ գատար տէվլէթտէն օմուզ եէտիսինին պու կիւն ժընէվ գօնֆէրանսընտա մուրախասա կէօնտէրմէսի մէսէնիյէթ նօգթաի նազարընտան սոն տէրէճէ չայանը մէճմունիյէթ պիր քէյֆիյէթ թէէքիլ իթտիկինտէն, պու սէֆէր իթթիֆաղ օլընմամագ մուգարրէրաթա հէր հալտէ մուհիմ իւմիտլէրէ ինթիզար իթմէք միւնասիպ կէօրիւնիր։ Գօնֆէրանս ըխլի Մ. Օտիէ պիր գաշ կիւն եվվէլ իրատա իթտիկի նութգատա տիյօր խի քի, «Մուհարեպէ մէյտանարընտա մէճբուհ վէ խասթա ահքէրլերէ իմատա եէթիշտիրմէք՝ սըրֆ պիր մէսէլէի ինանիյէթբերլերի օյմաղա, նէ՝ միլլիկէթ, նէ՝ սկյատթ վէ նէ՝ տէգհէպ նօգթաի նազարլարընտան հիչ պիր իրթիբաթ թէվվիտ իտէմէյ։ Ըզարլարագթ չէքմէք՝ սանրրարն ինսանկէթէ միրատ գարմըշ պիր հալ օլտուզընտան, պիլճիմէլ ինսանլար պու ըզարլարագթան կոխրէտիր ալընմամագ՝ հիչ օրմասա սոն նէֆէսլէրինտէ մուավգաթ վէլէվ զայէֆ մահտուտ պիր խթիրաֆթ պախշ իթմէք մէսէնիյէթ իգթիզասընտան տրը տէյիլ մի։

Մուհարեպէլերին էսաս նօգթաի նազարընտան եալնըզ է՛ն վախիմ, է՛ն զարուրի ահվալատ ճայիպ օլարը պիր ազ եվվէլ պէեան իտիլտի իսկ տէ, մէտենկէթ թէրադ իթտիքճէ, տտալէթը ումումկէ էֆքեարը կիմտիքճէ մէթանէթ քէպզ իթտիքճէ, հիչ շիպհէ եօդ քի հիչ պիր տեվլէթ տիրերինին հագգը էտասյէտինէ թէճավուզ իթմէք իսթէմէյճէէք տիր, վէ պու թադտիրատ մահարեպէլերէ պիլէ լիազամ գատմյաճագ տրը։ Մ. Ժան Ֆրօլօնը տետիկի վէճհ իլէ, հուգուգը տուէլ գավատան պիր գուվվէթ իճրատիէ իթթիհատ իմմէտիպի ճիհէթլէ, պու կէպպի պիր նէթիճէյի տտիրլանէրին բէք չապագ հատաւ պուլմամը իւմտա խալէտիգ։ Լարին հիչ շիպհէ եօդ քի պէյնէմիլէլ գօնֆէրանսը՝ ըն թէքէրրիւրի՝ պունարտան հասալ օլան մանէպի թէէսիրլէր վէ պունարրն տա բէյտէրեա թէեյիտա իթմէսի՝ մէգթիւր նէթիճէնին մէյտանա կէլմէսինէ իայլի թիճէնին մէյտանա կէլմէսինէ իայլի պիր տէրէճէ տիր։ Պիթարաիլգ գավատանին —հէյէ տէնիպ մուհարեպէլերինտէ— սուրէթը գամիյէտ թէգարրաբ իթմէմիշ օմմանա՝ ինկիլիզէրին՝ Ֆրանսզլարը՝ Բուսարը վէ սարիէնին պիրէր սիրալիս թէլգգի իթմէսինի պարլըճա սէպպ չու տրը քի, զէմանըմզատա տէվլէթլերին մէսլէթ

մենթ օրարքնտա թահախոը թէսլիհամթ-տա պուլընտրգարը հայտէ, Բուլանխա իլէ եուանանխման միանաէպտթընդն պազը էապապա մէպնի քէսիլմէսի՝ մէ-տնէնիէթ ինիպարը իլէ էլպէթթէ շա-յանը թէէսանիք տիր։ Պու սէպէպէր պահիրէն՝ իքի հիւքիմէթէ մէնուպ թէպաալարը թարափէյն մէմնէքէթ-լերինտէ սուի մուամէլաթա տիւշար ի-սիլմէսինտէն նէչէթ խայոր, վէ թա-պիի Բուլանիալարար եուանիլէրի՝ եու-անարարար Բուլանիալարար գապա-նաթը պուլբյորարար իսէ տէ, հագիգա-թը հայտէ էն էասի սէպէպ՝ եուանա-նիլէրին Բուլանիանդն ինիտիի թէ-բրագբյաթը թիմարիյէսինէ վէ էգոնօ-միգիյէսինէ գբագանմալարը տը։ Բու-մանիալարարը նէ՝ գասար սուլէրբէրվէր վէ քէմալը սիւքիւն իւէ քէնտի իշ կիմէլէ-րինէ մէշբուլ պիր գամ օլտուգը մալիմ օլուպ, եուանանիլէր իսէ պէոյլէ տէյիլ տիր։ Եուանանխթանընդ նէ՝ հայաթը սիյա-սիյէսի նէ՝ տէ հայաթը տանխիլիյէսի Բու-մանիալարարդն ումարը սիյասիյէ վէ տա-խիլիյէսինէ թէշպիհ իտիլէմէզ, չիմ-քի եուանանիլէր ինիրանթբէրվէր օլ-տուգլարընտան գաթէէ քէնտի մէմլէ-քէթլերինին մէնամիք էգոնօմիգիյէլերի-նէ պիր սըրայա գոյամամըշլար տը։

Պու մէնամիին կէլէճէք ալտիր. յու-լիա Նէն ինիպարէն տահա զիյատէ սէքթէյէ տիւշար օլահաղը թապիի տիր, չիմքի եուանանխթանընդ Բուման-նիա իլէ օլան թիմարէթը պահրիյէսի պիւսպիթիւն զարարտտէ օլահագ տը։

—o—

ՄԻԼԱՆ ՍԷՐԿԻՍԻ

Պիր գաշ կիւն էվվէլ Միլան սէրկիսի հագդընտա նէչը ինիտիկիմ պիր փըդ-րատտա սէրկինին թէրթիպաթընա տտիր մալիսամթ վէրմիշ վէ սէրկի հագդընտա պիր տէփա տտա թափիլտիթը քեսփիյէ վէրէճէկիմիդի սերտէյան ինիմիշ խոկը։ Պու խուսուտտա պէրվէճէց աթի պազը թափիլտիթ տահա վէրիրիրվ։

Միլան սէրկիսինին էսաս թէրթիպի՝ վիւտաթը նագլիյէնին միխթէլիփ նիւ-մունէլէրինին թէշհիրի իսի։ Ցագաթ պիլտիսիրէ սէնայինին քեսփիյէն շուա-պաթընը հավի պիր սէրկիի ումամի օրնաը արզա խրիմիշ վէ պէօյլէ եա-բըլմըշ տը։ Միլան սէրկիսինին վիւտա-թը նագլիյէէ թախտա օլանան տտիր-էսի բէք մունթազամ օլուպ, պոխու-սա պէշերիյէթին չիմսիյէ գասար խ-թիմալ ինիմիշ օլտուգը վէսաիթը նագ-լիյենին չայանը տրգաթ վէ թէմաշա նիւմունէլէրի պու տտիրէտէ ճէմ խիլ-միշ տիր։ Պու տտիրէտէ իքի բէնկ ա-բրապա էնզարը տրգադթա միւտտրքի օլտուգը, վէ պունլարըն մէշհուր Բրէ-կոտլքիյերի ինիլէսինէ մէնտուպ պու-ալնտրը խտտա խրիտիսի սեյալէնմէք-տէ տիր։ Պունլարտան պաշգա, Պուբ-պոն տը Նարյա ատտ միզեյյէն պիր արտա տտա թէմաշակիրանընդ հայրէ-թինի ճալիպ օլմուշ տը։ Սէրկինին պու դրամընտա Պիրինճի Նարօլէոն թա-րափընտան Բալբա Եէպլէնճի Պիսա ի-տտա խրիմիշ օլան արապա տտա թէշհիր օլունմըշ տը։

Օմուտէօ Թասս նամընտա պիր ինթալ-եան՝ վագթըյլա բօսթա արապալարը-նդն թէսիսինտէն վէ թիմարէթ մեր-քեզերի ալտարընտա մունթազամէն իշ-լեթիրիլմէսինտէն պէօյիւք պիր փափ-տէ նտաբլ օլամաղընը տիւշունմիշ, տա-հա զըմնտրքիրլեր, հանթթա տիլիմանա-լար խյատ օլունմալտան եվվէլ պու տիւշունմէսինին մէգբի թանթպիգէ գոյ-մաղա չալըշմըշ խոի։ Օմուտէօ Թասսն-նդն իւք եարմըշ օլտուգը արապալար տա սէրկինին պու գրամընտա պուլըն-մագտա տը։

Միան սէրկիսինտէ պահրիյէ տտիրէ-սի տէ զայէթ մունթազամ տը։ Վէսաա-իթը նագլիյէ տէյինմէ, միխթէլիփ մէտաքիպը պահրիյէնին մտեալերի տէ թէշհիր օլունմագ թապիի տիր։

Պահրիյէ տտիրէսինին գարաւսընտա ճէսիմ պիր փեյեր վար տը. տէնիպ փեյեր էրերինին էն միւքէմմէլ թապ-լամիվէգ իւզրէ եաբըլմըշ տը։ Սէրկի-նին պահրիյէ տտիրէսի՝ ասն սէնէլէրտէ իմալա պահրիյէ տէսթիկեակիարընդն կէօբ-էրէք սէփիանը հարպիյէ վէ կէրէք սէ-փիանը թիմարիյէ ինչասընտա նէ գասար թէտագը իմիշ օլտուգլարը-նը կէօսթերիր. պու տտիրէ պիր չօգ չիպէլէրէ վէ գբամլարա այբըմըշ. պու գրամընտան պիր իքիսինտէ ինչասթը պահրիյէնին փէնէնի ճիհէթլերի կէօսթէ-բիլիր տիր։ Մէսէլա, պիր սէփինէի հարպիյէ վէ եա թիմարիյէնին ինչա-սընտան եվվէլ պունդն բլանլարը վէ խարիթալարը նէ սուբէթտէ թէրթիպ օլունմաղը, հիսապաթը նէ եօլտա եա-բըլմըշը՝ այբը այբը ճէմալէլէրտէ վէ բէսիլիրտէ իլտէ օլունմըշ տը։ Բի, պու տտիրէպի գէյր ու թէմաշա խէնէր ի-չին տօգրուսը փէնէնի վէ խթիիսատէլի պիր տէրս վէրիրմէգտէ տիր։

Պահրիյէ տտիրէսինտէ Ալէման տէսթ-կեահրարընա տիտ գբամը տտա բէք միւ-հիմ պուլընտրդընը գիքբ իթմէք խա-զըմ տը։ Ալէմանիանդն պաշլընա սէյ-բը սէփանն գումբանեալարը վէ ինշա-ատ տէսթիկեահրարը՝ այբը այբը հպիրէր չիւպէ քիչատ իթմիշ օլտուգլարը կի-պի, Գրիւբ ֆապրիգասընդն տտ այբը-ճա պիր չիւպէսի վար տը։

Օմուտպիլ տտիրէսի տէ Միլան սէր-կեսինին էն միւքեմմէլ տտիրէլէրինտէն պիրի օլտուգը խապէր վէրիլմէքտէտիր։

Սէրկինին չըմէնտքիէր տտիրէսի տէ չայանը թէմաշա տը։ Էվրօբանդն էն պաշլընա չըմէնտքիէր գումբանեալարը պու տտիրէտէ պիրէր չիւպէ քիչատ իթմիշլեր վէ էն միւքեմմէլ լոգոմաթիֆ-լէրինին վէ վախօնլարընդն պիրէր նիւ-մունէսինի թէչհիր էյլէմիշլեր տիր։

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Էրզրում վիլայէթինտէ վագը ինուս սանճաղը միթէսարրըֆիլզրնա՝ Պայ-պուրթ գայմագամը Նէվզատ պէյէ, Ճիրեզրին սանճաղը մուհասէպէճի-լիկինէ՝ Համիտյէ չըմէնտքիէր խաթթը ալիսի իշլէթմէ միփէթթիշլէրինտէն Նէճաթի էֆ. թայն,

Հիւսէյտա սանճաղը պիտայէթ մահ-քէմէսի րէյսէթի՝ Մէքթէպը Հուգուգը Շահանէ մէէզունլարընտան Հասան Ռիզա էֆ.յէ, Բէչան գաղասը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահի ումումի մուա-վինլիկի՝ Թրնօվա գաղասը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահի ումումի մուա-վինի Սալիհ էֆ.յէ, Թրնօվա գաղասը պիտայէթ մահքէմէսի միւտտահի ու-մումի մուավինլիկի՝ Մէքթէպը Հուգու-գը Շահանէ մէէզունլարընտան Ապտիւլ Ղաֆիքար էֆ.յէ թէֆվիզ,

Տէօրտիւնճի տտիրէի պէլէսիյէ թահ-ռիրատ պաշ քատթիպի իզզ. Մուսթա-ֆա Նուրի էֆ.յէ՝ ասնիյէ, Խաղինէի ճէլիլէի Մալիյէ մուհասիպէի ումումիյէ մուաավէլաթ չիւպէսի թաթպզդ գայմի միւմեյյիզի րիֆ. Ֆուատ պէյէ՝ սալիսէ բիւթպէյէրի թէվճիհ պույրըլմըշ տը։

ՆԻՇԱՆ

Տէրսատտէթ Պիտայէթ մահքէմէսի միւսթանթիզ ատարընտան սատ. Ալի Ռիզա պէյ էֆ.յէ Շնճի Օսմանի վէ Գաբաման գաղասը գայմագամը սատ. Նահիտ պէյէ Ցինճի Մէհիտի, Ցրանա-նընդն Ինգաբէ գօնօլօսը օլուպ թէգաիւ-տի իճրա օլունան Մ. Բոնամ Ցինճի Օս-մանի վէ Թէպաալ Տէվլէթը Ալիյէ հագ-դընտա իշլէմմէսթը պէրկիւզդիտէի կէօ-բիւէն Վլատիմօսթօգ Թիճմար վէքիլի Մ. Բալբա Ցինճի բիւմթպէտէն Մէհիտի նիշանը զիչանլարը,

Տույանը Ռումմիյէի Օսմանիյէ վարի-սաթը մուխասէսէ խաբէսի միտիրը ումումիսի սապրգ գօնթ ա՝Արնուլա ալ-թուն Լիյագաթ միսալեասը վէ զէվճէ-սի գօնթէս ա՝Արնուլա Ալինճի վէ Սալ-թանաթը Մէնկէնին Մանչէսթր չէհ-պէնտէրի սատ. Մուսթաֆա Հարասա էֆ.նին հարէմինէ Ցինճի բիւթպէտէն Շէֆգաաթ նիշանը Հիւմայունը իհսան պույրուլմըշ տը։

ՐԷՍԱՐ

Խոիվը Մըսրը Փէքամ տէվ. Ապպաս Հիլմի բաշա հազրէթլերի տիւնքի չարշէնպիհ կինիւ սերբաը Հիւմայունը Միւլիւքանէյէ պիլտիսիմ մախտէի Սէնիէի ճէնապը Թաճատարիտ վէ հուզուրը լամիեանուրը հազրէթը Խիլմիթիթրէնահիտ պուլունարադ իլ-թիֆաթը Սէնիէի Բատիշահիյէ մագ-հարիյէթլէ չայան պուլյուլան միւսա-ատէի Սէնիէի ճէնապը Միւլիւքտարի իւ-զերինէ Եվրօբա գարլըճալարընա մի-թէվէճճիհէն Տէրսատտէթտէն հարէքէթ էյլէմիշլեր տիր։

—Էթ Փիյամթընդն ալթընրլըմասընը մուճիպ օլմագտա պուլընան չաշնի ու-սուլինին օլ պապատքի իրատէի Սէ-նիյէի հազրէթը Խիվէթթրէնանդ մա-ճիպլենճէ լաղվ խիլերեք դասապ էսնա-փըյլա ճէլեպ էսնափը քէթիիսատալարը-նա թէպլիտթը լաղվե իճրա գըլընմազ վէ իգթիզա իսէն մահալլերտէ սերիկիլեր քիչատ խիլերեք իհմիքեարա վէ պու եիզատէն խալրդն ըզարընա մէյսան վերիլմէմէք իւզրէ տէվայիրը Պէլէսիյէ վէ զէպհիյէ միւքեթթիշլէրի իճրալ թէքթիշաթա մէմուր խիլերեք խյապ խէնէլերէ վեսայը միւգթալիյէ խյթա խրիմիշ օլտուգը Շեհրե էմանեթը ճէլի-լէսինտէն պիլտիրիմիշ տը։

—Սրանխա հիւքիմեթի թարափընտան Բարիզ սէփիրի տէվ. Միսնիր բաշա հազրէթլերինէ իթա օլունան Ալինճի բիւթպէտէն Իւշինճի Շարլ նիշանընդն միշարիլէյմ թարափընտան գաղալ վէ լէտելկնապ թասալիգի մագ-բունը միւտատէի Սէնիյէի Հազրէթը Բատիշահի պույրուլըշ տը։

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ԾԸՄԷՆՏԸՓԷՐԻ ՀԱՖԹԱԼԸԳ ՀԱՍԸԼԱԹ ՃԷՏՎԷԼԻ

ՀԱՑՏԱՐ ԲԱՇԱ—ԷՆԳԱՐԻ ԽԱԹԹԸ
22ինճի հափթա 1906 մայիս 28տէն յունիս 3է գատար
Խախթըն ուզունլըգը 578 քիլօմէթրօ
Սէնէվի քիլօմէթրօ հասըլաթը

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէթ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆապա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսատէ գիքը օլընան հափթատտա	10,458	22	12,015	01			1,556	79
Իլք հափթալար	8,706	70	9,181	05			474	35
Ցունմար Նէն պէրու	8,786	31	9,309	87			523	56

ԷՍԿԻՇԷՀԻՐ—ԳՕՆԵԱ ԽԱԹԹԸ
Ուզունլըգը 445 քիլօմէթրօ
1906 մայիս 28տէն յունիս 3է գատար

ՆԱԳԼԻՑԱԹ	Սէնէի հազրէթ Ֆրանգ		Սէնէի մազիյէ Ֆրանգ		ՑԱՐԳ Ֆապա Ֆրանգ		Նօգսան Ֆրանգ	
Պալէսատէ գիքը օլընան հափթատտա	5,684	52	5,934	17			249	65
Իլք հափթալար	4,404	34	6,870	18			2,465	84
Ցունմար Նէն պէրու	4,462	53	6,827	63			2,365	10

ՄԻԻԹԷՖԷՐՐԻԳԱ

Կէչէն փետրվար այը զարբընտա Շիվէ գասապասընտա միանատէպտթը ալտրուէտէ պուլընմասը նէթիճէ-սինտէ տօղուրտըգը չօճաղը պօղարագ գույայա սթմասընտան տօլայը միւթ-թէհէմ պուլընան Գամիհիօնընդն ճինա-յէթ Մահքէմէսինտէ մուհաքէմէսի պի-լիմրա 15 սէնէ միւտտէթէ քիւրէկէ գանըլմասընա գարար վէրիլմիշ տիր։

—Կերէք եերլի վէ կերեք կէլիպ կէ-չինճի գօյուն վէ հայվանաթ իչին նի-գամաթ իւէ թարհ խրիմիշ բուսուտտան ֆապա գօյան սահիպլերինտէն պիր բարա ալընմամասը թէպլիղաթ իգթի-զասընտան օլտուգը հալտէ եինէ պազը մահալլերճէ թըրնագ վէ թօրրագ պաս-տը վէ տարի նամարբյա գազան սա-հիպլերինտէն ըէամ թաչէպ խրիմէքտէ օլտուգը վագը օլան միւրաճաաթտան անպաշլըգպ, պու իսէ գամիէն ճայիզ օ-լամայաճաղընտան, օթլագ ըէամի տէնի-լէն վէ հագիգաթտա օթ պէտէլինտէն վէ մէրա քիրասընտան պաշգա պիր չէյ օլմայան ըէամտէն մատտա հեր նէ նամ իւէ օլուբ իսէ օլուն, պիր կէօնա ըէամ թաչէպ խէն օլուբ իսէ, պունլա-ըն տիւշարը միճամագամ խրիվէսի գամիէն մուղարրէր օլտուգը պիվինէ-ըէք, օնա կէօրէ մատտէվէ խֆաբը պու քէրրէ տէ մագամը պիիսինտէն խֆապ խէնէլերէ թէպլիղ խրիմիշ տիր։

ԹԷԲԷ ՊԱՇԸ ՊԱՂՉԷՍԻ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՍԻՆԷՄԱՔՕԿՐԱՖ

Հէր կիւն, ադշամըրը ալտիր. սա-ամ 5տէն իթիպարէն, հէր սաաթտա զայէթ միւթէնէվվի պիր խայլի տրամ վէ գօմէատա վէ բանօրամա մէնգարէլէ-րի մէվգիը թէմաշայա արզ օլունը։

Հէր իւշ կիւնտէ բրօկրամ թէպտիլ օ-լունը։

ՑԻՑԱԹԼԱՐ՝

Ինճի մէվգի 5 գրշ.
Շնճի » 2½ »

Զօճուգլարատան եարըմ ֆիյամ ալընը։

ԳԱՏՔԸՆԼԱՐՔԸՆ ԲՈՒԱԼԷԹ ՎԷ ՍԸՇՀԷԹԻ ԳՐԻՍԹՕԼ

Պու սու՝ հեր նէվ բահմ խասթա-ըգլարընա գարը թէվգէլատէ պիր իլ-լամ տը։ Ագամ վէ եա գբզարմա կի-պի բահմ խասթալըգլարը իլէ, վէ սու-մանէն պիրճիմիզ բահմ մէճբարարը խասթալըգլարընը սէրիան թէտավի խաբը։

Պու սույրն հեր կիւն գուլանմասընտա պիր թէհլիքէ եոգ տը. սապամ օլան, եանի հեր սիւրլիա խասթալըգ-սան սրի օլան էթ գբամլարընը հէմ թաղէլէնտիրիր վէ հէմտէ գուվվէթ-լէնտիրիպ պունլարա ֆէվգէլատէ պիր մէթանէթի վէ սէրթլիք պախշ խաբը։

ԳՐԻՍԹՕԼ՝ գատընլարընը խուսուսի թուալէթլերի իշլիւն այբնա թավսիյէ օլունը։

Մահալը ֆիւրուխթը՝ Բարիզտէ Վիօ-յէն սոգաղընտա 8 նումէրօսու վէ պիր-հիմլէ էճզախանէլերտէ։

Տէրսատտէթտէ ումում տէրսը՝ Գա-լամթատա Զօնկարի սոգաղընտա։

Ժ. Պ. ՏԱԼԷՅԻՕ

ԱՆԱԶ ՈՒ ԿԻՐԻՑԹ ՄԻԻԶԷԲԷՐԷՍԻ

Տէրսատտէթ Խաթինաֆ միւտտայի ումումիլիկինէն,

Աֆինայա ֆիրար իթարիկի խատտա-սըյլա մանունալէյհ օլան Թայյարընն Ուսուլը Մուհաբէմաթը ճէզգալիէ գա-նունընդն մէվտտը մախսուսէսի ահ-քեամընա թէվֆիգէն ճինայէթ Մահ-քէմէսինտէ մուհաքէմէսի իճրա գըլընմագ իւզրէ Աաբէրի Գանունը ճէզգանդն 132ինճի մատտէսի մուհիպլինճէ ճինա-յէթէվ իթթիհամընա գարար վէրիլմի-կինտէն, միւթթիհէմը մէրգումընդն հեր նէրէտէ կէօրիւլիր իսէ Թութուլըպ մահ-քէմէի մէգթիւբ թէվգիֆխանէսինէ թէսլիմի լազըմ կէլէճէկի պիլճիմէ գա-պըճթաի տալիյէ մէմուրլարընդն մալիմը օլմագ իւզրէ իշպու տիզ ու կիրիթթ միւլէքքէրէսի Տէրսատտէթ Հէյեէթը իթթիհամկէսինտէն պիթթանզիմ իթա գըլընը։

ՄԷՔԵԱԹԻՊ

ԿԵՍԱՐԻՈՅ Ս. ԿԱՐԱՊԵՏ ՎԱՆՔԻ
ԲԱՐԶԱԳՈՅՆ ԿՐԹԱՐԱՆԻՆ ՇՈՒՐՋ

Նկարագրի սատրնութիւն, մտքի, խել-քի կարմութիւն ունեցղոներուն քով՝ միշտ ուշագրաւ կը դառնայ դեղեցիկ եւ օգ-տակար ճշմարտութիւններ խեղաթիւրե-լու, վարկաբեկել ընելու ճիգը, չար նա-խանձու նոպայէն բռնուած։ Անոնք Զա-յելսներ են բոլոր ճշմարտութիւնը սի-բարներուն քով, ու կարեւորութիւն իսկ չեն ունենար, ինչպէս Պ. Վահան Բեա-հեայեան որ իր նախորդ գրութեան շա-բունակութիւնը ըրած էր Մանչսթրի 1503 թիւին մէջ, «Ս. Կարապետ վանքի վարժարանին շուրջ» յօդուածովը։ ուր սատ, հակասութիւն եւ յաւակնո-տութիւն իրար կը գերազանցեն։

Մարդիկներ կան որոնք չարունակ կա-նայի չատահասուսթեամբ մը իրենց խել-քէն վեր գործերու կուգեն միջամտել, առանց նախատեսելու իրենց ենթարկ-ուելիք ամբարաշտութիւնը, եթէ աղէկ բան մը ընեն՝ ճար ու ճարակ կորնին դատափետելու, արատաւորելու, եթէ դէշ ընեն՝ արդէն միշտ կը խօսին, եթէ բը-նաւ չընեն՝ իրենց իրենց յաւակնոտ վը-ճիռներ կարձակեն, գլուխ կարդուկեն, կը շաղակրատեն, բայց իրականութեան մէջ հաւկնի մը չեն կրնար ածել, որով-հետեւ Զայլի աչքերը ունին ու կարե-ւորութեան ալ չեն տանուիր։ Թէ եւ այսպէս է Պ. Վահան, բայց իր արա-տաւորելու ճգնած բարձրագոյն կրթա-բանը, իր հանրային օգտակարութիւնը ունենալուն, ուեւէ կրթասէր ընթերցողի թիւր կարծիքին տեղի չտալու համար ճշմարտութիւնը կուզենք պաշտպանել, եւ արդէն լուրջ եւ քննադատ ընթեր-ցող մը, Պ. Վահանի յօդուածէն իսկ կը մակարերէ անոր դրածներուն տուժիւ-նը եւ անմնամնութեան արդիւնք ըլ-լալը։

Ս. Կարապետի վարժարանը գաւառ-ական բարձրագոյն կրթութիւն առնող երկրորդական վարժարան մը է անտարակոյս։ Վանքին վարժարանը Եսա-յեան էֆ.ենդը իրենց նպաստով հաստատած են, վարժապետ, վարդապետ եւ քահանայ հայցնելու համար, եւ վեց տարի ետքը, եթէ չեմ սխալիր, իրենց պայմանին համեմատ նպաստը դադրե-ցուցած են, ու վարժարանը մինչեւ ցայ-սօր կը շարունակի լսել Տ. Տրդատ Սըբ-բազանի ձեռներեցութեան արդիւնքով, ան է որ 100ի մօտ աշակերտներուն, տարեկան հազարէ աւելի սակիներու ըն-պառումով կը շարունակէ գործը։

Ինչպէս կրօնագիտութեան, նոյնպէս գիտութեանց մէջ լաւ զարգացած առանձին շրջանաւարտները, այսինքն Գէ-որգ Եասիան սաները, թէեւ դրժեցին իրենց խոստումները, բայց իրենց եր-կարատեւ ուսուցչութեամբը մեծապէս օգտակար հանդիսացան իրենց պաշտօ-նավարած միջավայրերուն, եւ ժառանգ-աւորը շրջանաւարտներու թիւը Պ. Վա-հանի կարծիքին կամ սուտին պէս 5 չէ այլ թերեւս 25, որոնք ուսուցչութեամբ զբաղած են հոս հոն։ Թարմանը թիւա-կաւոր շրջանաւարտներու քանակը, որ պարբերաբար դուրս կուգայ նոյն հաստատութենէն գոհացուցիչ զարգացու-մով, իրրեւ օգտակար անհատ պատուա-թեան եւ ազգին, որոյմէ չատեր Պէյ-րութի բժշկական համալսարանը, ամենք եւրոպական բարձրագոյն հաստատու-թեանց հետեւած են, եւ ամենք ալ տա-ւեւտրական գործերու։ Պարոն Վահան՝ Գաղղիերէն լեզուին ալ դասախօսութիւ-նը կուզէ կասկածելի դարձնել, պու մա-սին բաւական է երբեմնի մեռած ու-սուցչին ժան Տանժէլ գասախօսելը խոս-տովանիլը, իրեն թ՞նչ անդր օղն, գինի գործածելը, բաւական է որ լաւ կեր-պով կատարած է ժամանակին իրեն յանձնուած գործ մը։ Վանքի բարձրա-գոյն կրթարանը Պրն. Վահանի խօսքին հակառակ, օրէ օր տարուէ տարի բարձր մակարդակի վրայ յարատեւութեան մէջ է, բարձրագոյն կրթարանի մը վրայ դրուած ամէն փայլուն յայտեր արդարա-ցընող հանգամանքներով։

Վարժարանի շէնքին համար հարարա-ւոր ոսկիներ ծախսուելը անպէտ կը նը-կատէ Պ. Վահան, եւ շինութեան առ-թիւ ճարտարապետի մը հետ Տ. Տրդատ Սրբազանի անհամաձայնութիւնը խնդիր կընէ, վանքին հաշիւը կը պահանջէ։ Որբեր պաշտպանելու համար դրամ կու-գայ բարերարներէ, կըսէ, շէնք կարծեր որ որբեր պահուած ըլլայ։ Հակառական պարապարդութիւն չէ՞ն ասոնք։ Ամէն անոնք որոնք մօտէն գիտակցութիւն ու-նին արդի դպրոցին շինութեան պայ-մաններուն, Պ. Վահանի նման ապուշ յայտնութիւններ չպիտի ընեն։ Կիւլ-պէնկեան էֆ.ենդու ղրկած դումարէն շատ աւելի ծախքով կառուցուեցաւ վարժարանը, անշուշտ ուր որ այս առթիւ հաշիւ եւ բացատրութիւն տալու պարտաւոր էր, տուած է Տ. Տրդատ Սբբազան կամ թէ ո՛չ։ Պ. Վահան կըսէ թէ ուեւէ եկամուտ զուրկ վարժարանի մը համար ինչ հարկ կար այսքան փառաւոր շէնքի։ Եկամուտ ունի կամ չունի, խնդիր չէ, բաւական է որ Տ. Տրդատ Սբբազանի ձեռնհասութիւնը երաշ-խաւորած է անոր յարատեւութիւնը, և այս հարցումն իսկ պատիւ կը բերէ Սբբ-բազանին։ Վանքին եւ դպրոցին մատա-կարարութեան հաշիւները ուրոյն և ան-ջատ կընթանան օրինաւոր տարրերու մէջ, հետեւաբար իրաւասութիւն ունե-ցողներու միայն բացատրութիւն տալու պարտաւոր է անշուշտ Առաջնորդ մը, բաւական է որ այսօր Ս. Կարապետ վանքը չէն եւ փառաւոր է աւելի քան երբէք Տ. Տրդատ Սբբազանի շինարա-րութեամբ, եւ ուեւէ եկեղեցական իրե-ղէնի չէ դիմուած դպրոցին պէտքը հո-գալու համար։ Դպրոցը, ինչպէս ըսինք թոշակներով եւ անշուշտ ուրիշ միջոց-ներով ձեռնհասօրէն կանոնաւորաբար բաւական է որ կընթանայ, ինչ իրաւ-ունք ունինք ուրեմն անհամական այս գովելի գործունէութեան բացատրու-թիւնը պահանջելու։ Եթէ բարերարներ որբեր պաշտպանելու համար դրամ ղրկ-ած են Տ. Տրդատ Սբբազանի, անշուշտ իրենց սանին անունը եւ այլ հանգա-մանքները լսած են. շէնք կարծեր որ Տ. Տրդատ Սբբազան ալնիւ բարերար-ները անպատասխանի թողու եւ դրամը իւրացնէ, եթէ այսպէս ըլլար, բնակա-նաբար բարերարներ իսկոյն պիտի դադ-բէին իրենց բարեգործութենէն, ահա ա-պուշ հակասութիւնը որուն վրայ խնդալ իսկ չարժէր, ու այս բաներուն բացա-տրութիւն կը պահանջէ Պ. Վահան, ա-ռանց ինքզինք եւ իր իրաւասութեան սահմանը նկատելու, եթէ կարելի է ալ ամէն եռքը Պ. Վահանի հետ նախ խոր-հրդակցելով թող գործնն ըլլար բարե-բարներ։

Երբիւէթ գիւղին եկեղեցական վա-ճառուած գաչքերուն արժէքը Տ. Տրդատ սրբազան ապէս թէ իւրացուցած է։ Մինչդեռ դրամը վաստակելի վաճառա-կանի մը կամ ապահով միջոցի մը յանձ-նուած է, անկորուստ պահելու համար, եւ որուն տոկոսով ամէն ամիս կեսա-ըիայէն մասնաւոր քահանայ կ'ելթայ Երբիւէթ, մնացած քանի մը տղէներուն հոգեւոր մատակարարութիւնը կատա-ռելու համար, ինչպէս տարի մը ալ գիւղս երբեմն քահանան Տ. Գարե-գին քհնյ. Տ. Դէսրգեանը երթեւեկեց։ Այդէն գիւղացիները կարող չեն քահանայ մը պահելու, ո՛չ ալ իրենց դրամին տա-բեկան տոկսով։ Պրն. Վահան կ'ըսէ թէ՝ Մուսնամասնեն քահանան Երբիւէթ Առաջ-նորդին կողմէն եկեղեցական քննութեան մը զգուեցուն, հոն հոգեհանգստի արա-ըսութիւն չէ կատարուած, հակառակ գիւղացիներուն ապաշանքերուն, առար-կելով թէ այդ մասին արատաւորութիւն մը չունի։ Ինչ որ բարբարոսին սատ է քա-նի որ մեր մտքին է ակնարկուած քա-հանան՝ Տ. Պետրոս հայր որ կ'ըսէ թէ այդպիսի առաջարկութիւն մը ոչ եղած եւ ոչ ալ մերժուած։

Աւելին երկար պիտի ըլլայ, կը խրատ-նէք պրն. Վահանը, որ ճշմարտու-թիւններ խեղաթիւրելը իրեն ձախող-անք կընայ պատճառել, պէտք է պատ-ասուսութեան և ուղղամտութեան սահ-մանին մէջ դարձել. այս է ապնիա և քաղաքավար անձին նշանաբանն ու պարտաւորը։

Կ. Զ. ՏԷՎԼԷԵԱՆ

ԱԼԻՔ ԷՖԷՆԴԻ

Իսաբէխանէսինի Գարաթատա Խալիլ Բաշա խանընտա 7 նումէրօյա նագլիյէ, քէմաֆիլատպրգ թաշրատան տէվիրը ըէամիյէ իլէ մէհքէմէլերի վուգու պուլ-մըշ օլան միւրաճաաթլարը թէգադիպ իւէ իշթիրալ վէ հէր սիւրլիա տավայը տէրէօհատ իթմէքտէ տիր։ 50—5

ՄԱՀՈՒԱՆԻ ՇԸՄԷՆՏԸՓԷՐԻ

ԻԱԹԻՅԱԹ ՍԱՆՏԸՂԸ
ՎԻՆԸՐ ՊԱՆԳ ՖԷՐԱՅՆ
ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ ՇԻՒՊԻՍԻ
Սերմայէ 130 դլեան գաբրն
Էսգիլեն դլեան գաբրն.
Իրբիյարի՝ Ֆռէբրպէն 36 դլեան գաբրն.
ՊՍՇԼԸՃՍ. ՇԱՐԹԼԱՐ ՇՈՒՆԱԼԱՐ ՏՐ

Թէսլիմաթ ալթուն զուրուշ իւզերինէ օլանագ տը, վէ 50 զրուշտան աշաղը թէսլիմաթ գապալ օլանմայանագ տը։

Վինը Պանգ Ֆէրայն՝ պու կիւնքի գա-բարա կէօրէ բարա թէսլիմ խտէնէ 1000 լիրատան տուն մէպալիպ իչին 100տէ 3½ վէ պու մըգտարը թէճավուզ խտէն մէպալիպ իչին անճագ 100տէ 3 ֆայիզ վերէճէք տիր. մամափիհի, բարա թէս-լիմ խտէնէք զէվաթը 15 կիւն էվվէլ մահալլի կազէթալարընը խապէրնար խթմէք չարթըյլա մէգբիւբ ֆայիզի թէնզիլ վէ եա թէզնիխատ մուխթարատ։

100 լիրանի Օսմանիէնէն աշաղը օլան թէսլիմաթ՝ խթէնիլտիկի անտէ խատէ օլընապիլիր։

Պունտան եօգարընքի մէէխուզաթ՝ էվ-վէլինտէն վերիլէճէք պիր թահրիրի ի-շարա թապի տիր. չէյլէ քի,

Լիր. Օսմ.տէն	Լիր. Օսմ.յէ գատար	
100	150	3 կիւն էվվէլ
151	200	6 » »
201	500	10 » »
501	1000	15 » »
1001 վէ պունտան եօ-գարը իչիւն		30 » »

Վինը Պանգ Ֆէրայն խթէտիկի անտէ ճզզանտտա կէօրիւլէն ալտանագը տահիպը մէվտուտթա թէէտիյէ խտրէք, մէր-գումըն հիսապընը գարամագ հագգընը մուհափազա խտէր։

Վինը Պանգ Ֆէրայն՝ ադըլպալիգ օլմա-յան նամընա տապի ճզզանտն վերէպիլիր։ պու թագտիրատ մէէխուզաթը անճագ էվվէլէճ թային խրիլէն վէլի վէ եա վասի իճրայէ սէլսհիյէթտար տը։

Իհթիյաթ սանտընդանտան մատտա Վինը Պանգ Ֆէրայն պանգա մուամէ-լաթը իճրա խտէր։

ՕՍՄԱՆԼԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

100տէ 5 ֆայզի Օսմանը կէօմրիւք թահվիլաթընընը 1900 սէնէսի յուլիսինտէ վատէսի խթիմամ պուլան 28 նումէ-ըօլը գուբօնլարը 30/13 յուլիս 1906 թա-ըիսինտէ տէկին թէէտիյէ օլընմագ իւզրէ իպրաղ խրիվէտիկի թագտիրատ, հիչ հիւքմինտէ թութուլաճաղը թահվիլաթը մէգքիւբ համիլէրինէ իլան օլունը։

* * *

1896 սէնէսինին 100տէ 5 ֆայզի թահվիլաթը Օսմանիյէնին 1900 սէնէսի յուլիսինտէ վատէսի խթիմամ պուլան 8 նումէրօլը գուբօնլարը 30/13 1906 յուլիս թարիխինտէ տէկին պէտաի թէէտիյէպրազ խրիվէտիկի թագտիրատ, հիչ հիւքմինտէ թութուլաճաղը թահվիլաթը մէգ-քիւբէ համիլէրինէ իլան օլունը։

14 յունիս 1906 12—5

Սալթը Մէրմէրատ քեսին Գիւչլիք Համամ տէմէքլէ մասրուֆ չիֆթէ հա-մամ պու քէրրէ միւթէհիմը ճէպտիսի թարափընտան միւքէմմէլէն թէֆիրիշ վէ Տէրզոս սույը տապի ապպ օլունարագ կէլէն գասրն վէ երբէք միւշթէրիլերի հէր սուրէթլէ սէմմունիյէթլերինէ զայ-բէթ խրիվէտքտ պուլունարը խապէր պալընը։

5 հաղ. 320 4—1

ԹԻԺԱՐԻՅԷ

ՏԷՐՍԱՏԷԹ

ԹԻՃԱՐԷԹ ԲԻՈՅԱՍԸ

ՊՈՒՂՏԱՑ	Բարս
Պիրինճի պէյազ օղգասը	38 -38½
Իքինճի » »	37 -37½
Մախլութ » »	35 -36
Զավտարը »	33 -34
Սէրթ պիրինճի »	39 -39½
» օրթա »	37½-38½
Պու կիւն 4 վախօն Անատոլու պուղտայը վիրուտ իթ-միշ տիր։	
ՈՒՆ	ԶԸԺ.
Եէրլի գըրմա Ա. չուվալ	72-72½
» » Բ. »	69-
ՔԷՐԷՆ	
Օղգասը 14½- բարս։	
ԱՐԲԱ	
Քէօսթէնէք քիլէսի 14	-14¼
Բումէլի վէ Մէրսին	13¾-14
ԲՍԱՊՈՒՂ ԲԻՈՅԱՍԸ	
Լիվբրալ 18 յունիս	
Ցուլիս-օգոստ· թէպլիմ	5.83
Օգոստոս-սեպտ. »	5.74
Հոկտ·-Նոյեմ. »	5.60
Ցունվ.-փեբր. »	5.60
ՊՈՒՂՏԱՑ ԲԻՈՅԱՍԸ	
18 յունիս	
Նիւ-Եորգ հազրը	96·
» մարտ իչիւն	·
» յուլիս »	89·3·8
» սեպ. »	88·7.8
» դեկտ. »	89·1.2
Լիվբրալ հազրը	7·
» յուլիս »	66·3·4
» մայիս »	·
» սեպ. »	67·1·2
Չիգաիօ հազրը	
» յուլիս »	83·
» սեպտ. »	82·3.4
Մարսիլեա հազրը	18·

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

Պանգատան պու կիւն ալընան գամպիօ ֆիյաթլարը ազանթսըզ օլարագ թէլբէլ) պէրվէճէը աթի տիր։

ՍՍԹԸԾ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա իւզէրինէ՝ Ինկ. Լր.	110.02½
Բարիզ իւզէրինէ՝ ֆրգ.	22.87½
Վիէննա իւզէրինէ՝ գուրօն	21.83
Պէրլին իւզէրինէ՝ մարգ	18.60
ԱԼԸՆ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ	
Լօնտրա Ինկիլիզ լիրասը	109.22½
Բարիզ ֆրանգ	22.97½
Վիէննա Գուրօն	21.93
Պէրլին Մարգ	18.70

—o—

ԷՎՐՕՊԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 20 յունիս	
Ինկ. էսհամը Ինկ. Լիր.	088.75
Օսմ. էսհամը Իւնիֆիյէ	95.
» » » գաբանտը	95.12
Օսմանլը Պանգասը	17.
Բուս 4%	
Մըսրը տուլ. մութթահըտէ	104.25
Պուլկար խիդրզաղը	103.
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25.36
Բարիզ 20 յունիս	
Գոնսոլիտէ իւնիֆիյէ աչըլմը	96.50
» » գաբանտը	96.45
Ֆրանսըզ էսհ. 3% Ֆր.	097.15
Բումէլի չըմէնտըֆէրի	145.50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	443.
» Պանգասը	677.
Բուս 4%	76.60
Գրէտի Լիսոնէ	1138.
Իթալիա էսհամը	105.50
Ֆուան Օթթման	518.
Սքանեօլ	96.70
Թրանսվաալ	052.
Գամպիօ 3 այ վատէ	25.17
Վիէննա 20 յունիս	
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	240.40
Բումէլի չըմէնտըֆէրի Ֆր.	155.50
Օսմանլը Բէժի ագսիսը	549.
Պէրլին 20 յունիս	
Բումէլի չըմէնտըֆ. (մարգ)	146.
Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	20.30
Բուս 4%	76.10
Անատօլը չըմէնտըֆէրի	133.75

—o—

ԳԱԼԱԹԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Իւնիֆիյէ տիւն ագչմ գաբ·	104.20
» » էն եիւքսէք	104.21
» » էն աշաղը	104.08
Պու ասպահ աչըլմը	104.15½
Բումէլի չըմէնտ· ագչմ գրնտը	145·
» » էն եիւքսէք	145.⅛
» » էն աշաղը	143.¾
» » աչըլմը	144.⅛
Բէրօռ ՂԸՀ·	— —

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Թրանվայ	9.
Ժուխանս	4.20
Օպլիկահօն Թրանվայ	485.
Ասիւրանս Օթթոմանն	4.25
Լօրիօտ	66.
Պանգ Նասիօնալ տը Կրէս,	438.
Թրանսվաալ	051.
Բրնթըմ Թահվիլաթը ք·ք·	463.
Պալեա	635.
Գարասու	177.50
» Օրտինէր	165.50
Գրէտի Ֆոնսիէ Էժիբսիէն Ա·	318·50
» » » Բ·	267.
Անատօլու չըմ. ագսիսը	19.25
Շիրքէթը Խայրիյէ հա·Լ·Օ·	36·50

ԱԳՃԷԼԻՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 ՂՀ.տան	Ղ· Բ.
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	107.28
Մէթալիք	102.
Ինկիլիզ լիրասը	109.26
Ֆրանսըզ լիրասը	87.06
Բօլ	090.
Գրիմից ալթունը	50.
Գարպոն գայմէսի	08.69
ԳԱՄՊԻՕ	
Լօնտրա չէք	109.22
Բարիզ չէք	022.97

ԻՏԱՐԼԻ ՄԱՀՄՈՒՄԻ

Կէչէնտէ տէ իլան օլընտըզը վէճհվէ, Իտարէի Մախսուսէ վարօրլարը իչիւն պիր սէնէ զարֆընտա լիզումը օլան մատէն, սիլինար, հինտ, վաքիֆ վէ տօն եաղլարը պիրիւնգասա իհտալէ խիլէ-էկինտէն, իհտասընա թալիպ օլանլարըն թէէմինաթ ազչէլէրինի միւսթահսրպէն ճուտտա վէ բազարտան մատտա կիւնլէրտէ իտարէի մէգքիւրէ մէճլիսինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունը։

25 մայիս 322 15—12

PHOENIX ASSURANCE Ltd Cie.

ՖԷՆԻՔՍ

ESTABLISHED 1782

1782 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷ ԼՕՆՏՐԱՏԱ ԹԷԷՍԻՍ ՕԼԸՆՄԸՇ

1869 ՍԷՆԷՍԻՆՏԷՆ ՊԷՐՈՒ ՏԷՐՍԱՍԱՏԷԹՏԷ ԻԾՐԱՅ ՄՈՒԱՄԷԼԷ

ԿՏԿԲՏԿՕԿ

ԻՆԿԻԼԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ՍԷՐՄԱՅԷ ՎԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՃԷՍԻ

4,218,000 ԻՆԿԻԼ. ԼԻՐԱՍԸ

ՖԷՆԻՔՍ եալընը հարիգէ գարշը պիր սկսուրթա շիրքէթի օլուպ, նամու